

# CBETA電子佛典集成

---

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection  
eBook

T21n1392

## 大寒林聖難拏陀羅 尼經

宋 法天譯

# 目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
- [卷目次](#)
  - 001,
- [贊助資訊](#)

## 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q4」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 [service@cbeta.org](mailto:service@cbeta.org) 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

西天中印度摩伽陀國那爛陀寺三藏傳教大師賜紫沙門臣法天奉 詔  
譯

如是我聞：一時薄伽梵在王舍城中。是時尊者羅睺羅遊於孕欺迦耶  
怛曩地寒林之中，於大塚間。彼時有諸天魅、龍魅、藥叉、羅刹、  
緊捺囉、夔嚕茶、摩護囉誡，及餘一切人非人，餓鬼、部多、比舍  
佐、供畔拏等之所來魅，亦有多種異類烏鵲、獾狐豺狼蟲蟻等，極  
多擾惱。

于時尊者羅睺羅往詣佛所，到已頭面著地禮世尊足，圍遶三匝，涕  
淚悲泣立世尊前。

爾時世尊告羅睺羅言：「汝今云何涕淚悲泣住立我前？」羅睺羅  
言：「如是世尊！我先住於王舍城孕欺迦耶怛曩地寒林之中，於大  
塚間，彼時有諸天魅、龍魅、藥叉、羅刹、緊捺囉、夔嚕茶、摩護  
囉誡，及餘一切人非人，餓鬼、部多、比舍佐、供畔拏等皆來魅  
我，亦有多種異類烏鵲、獾狐豺狼諸蟲蟻等，極擾惱我。」

爾時世尊告尊者羅睺羅言：「羅睺羅；汝今諦聽，此有大明祕密難  
拏陀羅尼，為擁護聽眾。若苾芻，苾芻尼，鄔播索俱，鄔播斯迦，  
長夜利益得安樂故。」說此陀羅尼曰：

「怛(上)爾也(二合)他(去引)(一) 阿(於肯反去)誡罔(武肯反)誡婆(蒲肯反  
去)誡(二) 嚩嚩(轉舌)誡(三) 僧(去)娑(引去)囉哆[口\*朗](轉舌)誡(上)  
(四) 娑(去引)麼嚩娜娑(去引)(五) 婆(蒲肯反去)誡[口\*爾](仁際反上)  
素囉(六) 翳迦哆囉(上引)阿囉尾囉(七) 哆囉尾囉(八)(引) 哆囉哆  
囉尾囉(上引)(九) 迦囉尾囉(引)迦囉迦囉尾囉(引)(十) 印娜印娜罽  
(居翳反)娑(去引)羅(引)(十一) 悍娑(去引)悍娑罽(准上切)娑(去引)囉(引)  
(十二) 嚩唧麼攞(去引)(十三) 麼賀(引)枳佐(去引)尾呬(去)恥迦(去引)  
(十四) 迦(去引)攞砌迦(去引)阿(於肯反)虞(去引)娜囉(引)(十五) 惹  
(引)野(引)惹(引)耶梨迦(去引)(十六) 際攞(去引)翳攞(去引)(十七) 尾  
踰(去引)梨唧唧醯梨醯梨(十八) 三(去)麼底嚩素麼底(十九) 祖魯曩  
恥(上)祖魯祖魯曩恥(上)(二十) 祖攞曩(引)嬾(上)矩曩(引)嬾(上)(二十  
一) 賀(引)栗吒枳(二十二) 迦(去引)栗(去)吒枳迦(去引)栗吒枳(二十  
三) 矯(魚夭反)哩嚩馱(去引)哩(二十四) 贊拏(上)里麼(引)登(去)儼(二  
十五) 達囉拏陀(去引)囉拏(二十六) 塢瑟怛囉(三合)播(上)栗計(二十  
七) 迦左迦(引)哩計嚩羅曩(引)嬾(二十八) 迦(去引)羯栗計(二十九)  
攞攞麼底(三十) 囉乞叉(二合)麼底(三十一) 嚩囉(引)矩禮(三十二)  
麼爾也(二合)帝(三十三) 塢怛跛(二合)禮迦囉尾嚩(三十四) 多囉尾嚩

(三十五) 哆囉哆囉尾噉矩嚕尾噉矩嚕尾噉(三十六) 祖嚕祖嚕  
 尾噉(三十七) 麼賀(引)尾噉誡囉麼底(三十八) 撈囉麼底(三十九) 囉  
 乞叉(二合)麼底(四十) 薩(轉舌)噉(引)囉他(二合)娑(上)馱[寧\*頁](上)  
 (四十一) 跛囉麼(引轉舌呼)囉他(二合)娑(引去)馱[寧\*頁](上)(四十二)  
 阿鉢囉(二合)底賀帝(四十三) 印捺嚕(二合)囉(引)惹(引)(四十四) 素  
 (引)謨(去引)囉(引)惹(引)(四十五) 噉嚕[口\*女](拏矩反)囉(引)惹(引)  
 (四十六) 矩吠(無閉反)嚕(引)囉(引)惹(引)(四十七) 麼曩(引)悉尾(二合  
 上)囉(引)惹(引)(四十八) 噉(去引)素罽囉(引)惹(引)(四十九) 難(去)拏  
 (上引)乞[寧\*頁](二合)囉(引)惹(引)(五十) 沒度(去引)娑賀娑囉(二合  
 引)地跛底(丁曳反)囉(引)惹(引)(五十一) 沒度(去引)娑(去)誡挽(無泮反)  
 達(轉舌)麼娑噉(二合引)弭囉(引)惹(引)(五十二) 阿弩哆(上)嚕(去引)路  
 (去引)迦(去引)努劍跛迦(五十三) 囉乞叉(二合)囉乞叉(二合)[牟\*合]  
 (去引)阿呬崩(去引)(五十四) 薩(轉舌)噉薩怛噉(二合引)難(去引)左(五十  
 五) 囉乞產(二合引)迦嚕(去引)都(五十六) 跛哩怛囉(二合)喃(上)(五十  
 七) 跛哩夔囉(二合)憾(五十八) 跛哩播擻能(去)(五十九) 扇(引)底孕  
 (二合)娑噉(二合)悉底也(三合)野能(去)(六十) 難(上)拏跛哩賀(引)嚕  
 (六十一) 設娑怛囉(三合)跛哩賀(引)嚕(六十二) 尾灑努灑喃(上)(六十  
 三) 尾灑曩(引)舍喃(上)(六十四) 泉(上)麼(引)滿(去重呼)鄧(上)陀(去  
 引)囉拏(上)(六十五) 滿鄧(上)左矩囉挽(二合無漢反)覩(六十六) 爾(上  
 仁際反)噉都挽(無鉢反)哩灑(二合)舍蹬(六十七) 跛舍野(二合)都設囉那  
 (上引)設蹬(六十八) 怛爾也(二合)他(上引)(六十九) 噉擻噉底(七十)  
 撈囉麼底(七十一) 哆擻麼底(七十二) 洛乞叉(二合)麼底(七十三) 囉  
 乞叉(二合)麼底(七十四) 護嚕麼底(七十五) 護(上)嚕護(上)嚕(七十  
 六) 普嚕普嚕(七十七) 撈囉撈囉(七十八) 設覩嚕(二合)詎(其據反)嚕  
 詎嚕(七十九) 麼底麼底(八十) 普弭贊拏(上)(八十一) 迦(去引)里計  
 置(八十二) 阿枳娑擻(引)比(上)禰(八十三) 娑(引)麼曩帝(八十四)  
 護(上)禮罕兔(二合)禮娑他(二合)擻始伽噉(八十五) 惹(引)野罕兔(二合  
 引)禮(八十六) 惹擻曩(引)孃(上)(八十七) 祖魯曩(引)孃(上)(八十八)  
 噉(引)乞挽(二合無漢反)馱爾(八十九) 尾嚕(去引)賀拏素(引)魯呬(上)帝  
 (九十) 阿拏(上)噉(上)半拏(上)噉(上)(九十一) 迦囉(引)禮(九十二)  
 緊曩噉(上)(九十三) 計庾噉(上)(九十四) 計都麼底(九十五) 普蹬誡  
 謎(九十六) 普哆麼底歎爾曳(上二合)瞢(上)誡禮曳(九十七)(二合) 麼  
 賀(引)噉擻(九十八) 魯(引)呬多母(上)禮(九十九) 阿撈魯拏(上一  
 百) 馱囉馱囉(引)(一百一) 惹野(引)里計(一百二) 惹野嬌(魚夭反)  
 [口\*路](去引)賀拏(一百三) 祖嚕祖嚕(一百四) [口\*論](盧恩反轉舌)  
 馱[口\*論](淮上)馱(一百五) 普嚕普嚕(一百六) 麁嚕麁嚕(一百七)  
 詎(淮前)嚕詎嚕(一百八) 麼底麼底(一百九) 滿(重呼)兔麼底(一百  
 十) 度(上)[口\*論](淮上切)馱嚕馱[口\*梨](一百一十一) 馱(上)噉(上)馱

(上)嘍(上)(一百十二) 尾達嘍尾麼底尾瑟劍(二合)婆(去)禰(一百十三) 曩(引)舍禰尾曩(引)舍禰(一百十四) 滿(去重呼)馱禰謨(去引)乞叉(二合) 拈(一百十五) 尾謨(去引)搯禰(一百十六) 謨(去引)賀禰婆(去引)嘑禰 (一百十七) 戍(引)馱(去)禰僧(去)戍馱禰(去)(一百十八) 尾戍(引)馱 (去)禰(一百十九) 僧(去)契(上)囉拈(一百二十) 僧(去)髻囉禰(一百二十一) 僧(去)嗟(引)娜禰(一百二十二) 僧砌(上)那禰(一百二十三) 娑(引 去)度踰(上)嚕(一百二十四) 麼(引)爾(上)麼(引)爾(上)賀囉賀囉(一百二十五) 滿度麼底(一百二十六) 呬哩呬哩(一百二十七) 企哩企哩伽囉 禮(一百二十八) 護嚕護嚕(一百二十九) 冰(去)誡禮(一百三十) 曩謨 (引)萃覩(二合)沒馱(去引)喃(去)婆誡嘑蹬(引)娑嘑(二合引)賀(引)(一百三十一)」

Tad yathā , aṅgā vaṅgā kaliṅgā bhaṅgā varaṅgā  
 saṁsā ratarāṅgā , sāsadaṅgā , bhagā , asurā ,  
 ekatarāṅgā , asuravīrā , tara vīrā tara tara vīrā ,  
 kara vīrā , kara kara vīrā , indrā indra kisarā ,  
 hansā hansa kisarā picimalā . Mahā ceiccā . Vihethikā ,  
 kā lucchikā , aṅgā darā jayā jayā likā delā elā  
 cintā li , cili cili hili hili sumati , vasuvati , culu  
 naḍḍe , culu culu nadre , culu 3 naḍḍe , culu nāḍi , kunāḍi ,  
 hārīṭaki 2 , kā rīṭaki 2 , varīṭaki 2 gauri 2 gandhā ri ,  
 caṅḍā li , vctā li , mā taṅgi , vacasi , dharaṇi , dharaṇi ,  
 taraṇi tā raṇi , ḍaṁṣṭramā like , kaca kā cike , kaca  
 vā cike , caranāṭike , kaka lipte , lalamati , lakṣamat  
 , varā ha kule , matpale(?) , utpale , dhārā kuli pārā  
 kuli , karavīre , kara kara vīre , tara vīre , tara tara  
 vīre , kuru vīre , kuru kuru vīre , curu vīre , curu 2  
 vīre , mahā vīre , iramati , caramati , rakṣamati ,  
 sarvārtha sādhanī , paramārtha sādhanī , aprati hate ,  
 indro rājā , yamo rājā , varṇo rājā , kuvero rājā ,  
 kumbāṅḍo rājā , manasvī rājā , vāsukī rājā ,  
 daṅḍakī rājā , daṅḍā gnī rājā , dhṛtarāṣṭro rājā ,  
 virūḍako rājā , virupakṣo rājā , brahmā  
 sahasrā dhipatī rājā , buddho bhagavān dharma svāmī  
 rājā , anuttaro lokā nukampakaḥ . Manasaparivā rasya  
 sarvasattvā ṅca rakṣaṁ kurvantu guptiṁ parigrā ṇaṁ  
 parigrā haṁ paripā raṁ śāntiṁ svastyanaṁ daṅḍa  
 parihā raṁ śāstra parihā raṁ viṣadū ṣaṇaṁ viṣanā śanaṁ  
 śīmā vandhandharaṇī vandhaṅca kuruvantu jīvatu varṣa

śataṃ paśyatu śaradāṃ śataṃ. Tad yathā , ilāmilā , utpalā , iramati viramati rakṣamati haramati talamati lakṣamati, kuru 2 mati, hurumati huru 2, phuru 2, curu 2, khara 2, khuru 2 mati 2 bhūmi caṇḍa, kālike, abhisamlāṣite, samalate, hule sthūle sthūle śikhare, jaya sthūle, valavadū (?), jayanaṅge, cala nāḍi, curu nāḍi, curu curu āḍi, vāg vandhani, virohini, gorohini, aṇḍare paṇḍare, karāle, kinnare, vidure, keyure ketumati, bhūtamati, bhūtaṅgame, dhauye maṅgalye, hiranye garbhe. Mahāvale, avale, kitamūle, acala caṇḍe, dhurandharā , jayālike, jayāgorohioi, curu 2 phuru 2 cundha 2 khuru 2 phuru 2 khuramati, vandhamati svāhā, dhurandhare 2 vidhare. vimati, viskambhini, bhāvani vibhāvani, nāśani vināśani, vandhani, mokṣaṇi śodhani, sādhani, samśodhani, viśodhani, samkhirāṇi, samkiranī samcchindani. Sādhu turamāne, turu 2 manohara 2 vandhumati, hiri 2 khiri 2 khurali, huru 2 khuru 2 piṅgale manoṣtu buddhānāṃ bhagavatāṃ svāhā .

「復次羅睺羅！此大明陀羅尼念誦之人，能以香花而作供養，及結印契，志心念誦一百八遍，結諸線索繫於手上及安頸上，即得周遍百踰繕那能為擁護，人非人等悉皆遠離，亦迺不被水火之所焚漂，刀杖毒藥瘡病疹疾不能侵害，亦不中天，尾怛拏病及明呪術，誦此真言皆得安樂。若他繫縛即得解脫，一切災惱，言誦鬪諍亦悉除滅。

「若有鬼魅來作擾亂不退散者，但專志心誦此真言，彼等鬼神見持誦人如執金剛大藥叉主純一金剛，威猛熾盛炎烈火焰。四大天王各執鐵輪鋒利刀劍逐令馳散，頭破七分身體劈裂。

「若彼鬼魅還本住處，彼諸同類不容入眾，亦不令住阿吒迦囉底大王都城。復次羅睺羅！此難拏大明陀羅尼志心誦持，即得遠離王賊水火、毒氣刀杖，曠野山林險難惡道往來之者一切無畏。

「復次羅睺羅！此難拏大明陀羅尼，九十一苑伽沙數諸佛已說、今說、當說，具足神通大神通者，諸天、龍、藥叉、犍闥婆、阿素洛、夔魯荼、摩護囉識、一切群生圍遶禮拜。彼諸眾生離一切怖，皆得安樂。」

時尊者羅睺羅及諸大眾，聞世尊說，一心信受，禮佛而退。

大寒林聖難拏陀羅尼經

---

## [CBETA 贊助資訊](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

[.\(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

CBETA 成立於 1998 年，於 2023 年 8 月 7 日轉型成為基金會。成立多年來，一部部佛典在嚴謹控管中轉換為數位典藏，不只數量龐大，而且文字校訂精確可信，又加新式標點方便閱讀。「CBETA 電子佛典集成」不僅獲得國際學界的重視及肯定，也成為大眾廣為運用的公共資源，如此成果都是在廣大信眾及有識之士的支持下才得以實現。

對一個從事佛法志業的非營利團隊，能夠長期埋首理想、踏實耕耘是非常不容易的。如今，CBETA 運作經費日漸拮据，但「佛典集成」仍有許多未竟之功。因此，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

您的捐款本會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

---

## 信用卡線上捐款

本線上捐款與 netiCRM 及 NewebPay 藍新金流合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

不管您持有的是國內或國外卡，所有捐款最終將以新台幣結算，所以我們所開立的捐款收據也將以新台幣計。

線上刷卡支持定期定額與單筆捐款。(銀聯卡不支援定期定額)



## [前往捐款](#)

---

### 劃撥捐款

郵政劃撥帳號：5 0 4 6 8 2 8 5

戶名：財團法人佛教電子佛典基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

---

### 線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project.

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

## [線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

---

## 支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人佛教電子佛典基金會」。

For donations by check, please write the check to  
"Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive  
Foundation".

---